

Слова В. ГЮГО

Paroles de V. HUGO

Перевод с французского Л. Некрасовой

Molto presto

p

ТЫ ПОДНИ-МИСЬ, БЕД - КА, ПО - ВЫ ШЕ, ВЛЕЗЬ ПО
 Monte, é - ou - reuil, monte au grand ché - ne, sur la

вет - кам, что ве - тер ко - лы шет, что
 bran - che des cieux pro - chai - ne, qui

гнут - ся, как су - хой трост - ник!
plie et tremble com - me un jonc!

Ты, а - ист, под - ни - мись над баш - ней, за -
Ci - go - gne, aux viel - les tours fi - dè - le, ô

будь на се - го - дня свой путь все - гдаш - ний, про ле - ти над ши - ро - кой па - шней, чтоб
vo - le et mon - te à ti - re d'ai - le de l'é - glise à la ci - ta - del - le, du

вдаль твой взор, чтоб вдаль твой взор, твой взор про -
haut clo - cher, du haut clo - cher au grand don -

- ник!
- jonc! Ты по - смот - ри, о - рел мо -
Vieil ai - gle, mon - te de tan

гу ай чий, сквозь облака и через
 ai ge à la mon-ta gnesen-te.

ту чи, за горы взгляни и ле-
 -nai ge que blan-chit l'hi-ver è-ter-

-са! Ты вне-бе-са, ла-сточ-ка,
 -nel! Et toi qu'ènta sou-che in-qui-

взвей ся, в пер-вых солн-ца лу-чах со-
 -è te ja-mais l'au-be ne vit ти-

-грей ся, взвей ся, взвей ся, ла-сточ-ка,
 -et te ton te, ton te, vive а-lou-

взвей - ся, ла - сточка, взвей - ся вне бе -
- et - te, vive a - lou - et - te, monte au

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment starts with a grand staff (treble and bass clefs) and includes dynamic markings such as *p* and *ff*.

- са! Все вы должны взгля -
ciel! Et main - te - nant, du

The second system continues the musical score. The vocal line has a dynamic marking of *p*. The piano accompaniment features a *ff* marking in the left hand and a *p* marking in the right hand.

- нуть ско - ре - е, свер - шин де - рев и вне - бе ре - я, и па -
haut de l'ar - bre, des flê - ches de la tour de mar - bre, du grand

The third system of the musical score includes a *cresc.* marking above the vocal line and another *cresc.* marking above the piano accompaniment.

- ря, па - ря в вы - ши - не, не вид - но ль где, как пы - ль клу -
mont, du ciel en - flam - mé, à l'ho - ri - zon par - mi la

The fourth system concludes the musical score on this page, showing the vocal line and piano accompaniment with various musical notations and dynamics.

f

- бит - ся, не вид - но ль, кто там, кто там мчит - ся... Э - то
 bri - te, vou - ez - vous flot - ter u - ne plu - me et sou -

конь, он ле - тит как пти - ца, и ми - лый мой ска - чет ко
 - rir un che - val qui fu - me, et re - ve - nir mon bien - ai -

f

мне! Да, э - то ми - лый мой спе - шит ко мне! Спе - шит ко
 - mé? Vou - ez - vous re - ve - nir mon bien - ai - mé? Mon bien - ai -

p

мне!
 - mé?

p